

[Le gymel]

Transcription et traduction : B. JANIN

© 2023 www.superlibrum.com

Monacus GUILIELMUS
De preceptis artis musicae (c1480)
I-Vnm Z336, 19r & 28r-29v

[18v] Pour avoir une connaissance exacte et parfaite de la manière des Anglais.

[...]

[19r] Note que les Anglais ont une autre manière, qu'on appelle gymel, qui se chante à deux voix, et qui a des consonances de tierces tant au-dessus qu'en dessous, ainsi que des unissons, octaves et sixtes en répétant à l'octave en dessous ; en outre il a des sixtes et des octaves. Exemple :



[...]

[23r] **Traité sur la connaissance du contrepoint, tant à la manière française qu'à la manière anglaise, composées de deux, trois et quatre voix.**

[...]

[26v - Le contrepoint à l'anglaise]

[...]

[28r - Le gymel]

Voici quelques règles de composition pour l'autre manière, appelée gymel.

1^e règle : dans le gymel, il y a six consonances : la tierce, aussi bien au-dessus qu'en dessous, la sixte et l'octave, la dixième en dessous et l'octave en dessous.

2^e règle : note que si on fait un gymel à partir d'un cantus firmus, on doit suivre les règles énoncées plus haut pour le faux-bourdon, c'est-à-dire suivre un nombre ternaire, que ce nombre soit ternaire dans les semibrèves ou dans les minimes.

3^e règle : dans le faux-bourdon on peut faire un contraténor bassus, et dans le gymel un contraténor bassus; et ces deux manières peuvent être chantées à quatre voix.

[...]

[29r]

[1^{er} exemple de gymel]

Three staves of music. The top staff is labeled '[cantus firmus]' and contains a single line of music with three whole notes. The middle and bottom staves are grouped together with a large bracket on the left and labeled '[soprano]' and '[ténor]' respectively. They contain a melody in 3/4 time, starting with a treble clef and a bass clef. The melody consists of a sequence of notes, including some with accidentals (sharps and flats).

The first system consists of two staves. The upper staff is a vocal line in treble clef with a soprano range, containing a sequence of notes with various accidentals (sharps and naturals). The lower staff is a piano accompaniment in bass clef, providing harmonic support with chords and moving lines.

The second system continues the vocal and piano parts from the first system. The vocal line concludes with a final cadence, and the piano accompaniment provides a concluding harmonic structure.

[2° exemple de gymel]

[cantus firmus]

[soprano]

ténor

The third system features a cantus firmus in the upper staff, which is a sequence of notes with specific accidentals. Below it, the vocal parts for soprano and tenor are shown, with the soprano part mirroring the cantus firmus and the tenor part providing a counterpoint.

The fourth system consists of two staves. The upper staff is a vocal line in treble clef, and the lower staff is a piano accompaniment in bass clef. This system continues the musical material from the previous systems.

[3° exemple de gymel]

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a single treble clef staff containing four whole rests. The middle and bottom staves are grouped by a brace on the left and contain a melodic line with eighth and sixteenth notes, starting with a half rest followed by a series of rhythmic patterns.

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is a single treble clef staff containing five whole rests. The middle and bottom staves are grouped by a brace on the left and contain a melodic line with eighth and sixteenth notes, ending with two sharp signs (#) on the top staff.